



Российское
координационное бюро
в области молодёжного
сотрудничества с ФРГ



РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКИЕ МОЛОДЁЖНЫЕ ОБМЕНЫ В ОБЛАСТИ МАССОВОГО СПОРТА

DEUTSCH-RUSSISCHER JUGENDAUSTAUSCH IM BEREICH DES SPORTS

Авторский коллектив:

Соколова Д.А., заместитель директора Института молодёжной политики и международных отношений РТУ МИРЭА, член Российско-Германского совета в области молодёжного сотрудничества, руководитель Российского координационного бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ

Ольховский Р.М., доцент Высшей школы спортивной педагогики Института физической культуры, спорта и туризма Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого, член Российско-Германского совета в области молодёжного сотрудничества, первый вице-президент Российского студенческого спортивного союза, член Президиума правления Национального Совета молодёжных и детских объединений России

Клиндт А., член Российско-Германского совета в области молодёжного сотрудничества, официальный представитель молодёжных организаций спортивных федераций объединения «Немецкая спортивная молодёжь»

Жбанникова А.В., специалист по сопровождению проектов АНО «Центр развития и реализации спортивных проектов», член Экспертного совета Российского студенческого спортивного союза

Российско-германские молодёжные обмены в области массового спорта.

Методическое пособие / Институт молодёжной политики и международных отношений. – М.: МИРЭА–Российский технологический университет, 2020.

Методическое пособие предназначено для руководителей и сотрудников государственных и общественных организаций, осуществляющих международное молодёжное сотрудничество, специалистов по российско-германским отношениям.

Методическое пособие подготовлено при поддержке Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Autoren:

Dina A. Sokolova, stellvertretende Direktorin des Instituts für Jugendpolitik und internationale Beziehungen der Russischen Technischen Universität (MIREA), Mitglied des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit, Leiterin des Russischen Koordinierungsbüros für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland

Roman M. Olkhovsky, Dozent der Hochschule für Sportpädagogik am Institut für Körperkultur, Sport und Tourismus, Sankt Petersburger Polytechnische Universität „Peter der Große“, Mitglied des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit, erster Vizepräsident der Russischen Studenten Sport Union, Mitglied des Präsidiums des Nationalrates der Jugend- und Kinderorganisationen Russlands

Arne Klindt, Mitglied des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit, Sprecher der Jugendorganisationen der Spitzenverbände der Deutschen Sportjugend

Anna W. Zhbannikova, Programmmanagerin der unabhängigen gemeinnützigen Organisation «Zentrum für die Entwicklung und Realisation den Projekten im Bereich des Sports», Mitglied des Expertenrates der Russischen Studenten Sport Union

Deutsch-russischer Jugendaustausch im Bereich des Sports. Methodisches Handbuch, Institut für Jugendpolitik und internationale Beziehungen, Russische Technische Universität (MIREA), Moskau 2020.

Das methodische Handbuch richtet sich an die Leiter*innen und Mitarbeiter*innen von öffentlichen Einrichtungen und Verbänden, die für die internationale jugendpolitische Zusammenarbeit zuständig sind, sowie an die Fachkräfte auf dem Gebiet der deutsch-russischen Beziehungen.

Das methodische Handbuch ist mit Unterstützung des Ministeriums für Wissenschaft und Hochschulbildung der Russischen Föderation vorbereitet worden.

Фотографии предоставлены Российским студенческим спортивным союзом и объединением «Немецкая спортивная молодёжь»

Содержание

Приветственное слово Президента Российского студенческого спортивного союза С.Г. Сейранова.....	2
Приветственное слово Председателя объединения «Немецкая спортивная молодёжь» М. Ляйендеккера	3
Российско-германское молодёжное сотрудничество.....	4
Российско-германские молодёжные обмены в области массового спорта	6
О деятельности Российского студенческого спортивного союза	11
О деятельности объединения «Немецкая спортивная молодёжь».....	11
Спортивная работа с молодёжью в Российской Федерации.....	12
Спортивная работа с молодёжью в Федеративной Республике Германия.....	15
Финансирование российско-германских молодёжных обменов	19
Визовая поддержка российско-германских молодёжных обменов.....	20
Чек-лист организации проекта молодёжного обмена в области массового спорта.....	21
Примеры проектов молодёжного обмена в области массового спорта	22

Inhalt

Grußwort des 1. Vorsitzenden der Deutschen Sportjugend Michael Leyendecker	28
Grußwort des Präsidenten der Russischen Studenten Sport Union Sergej G. Sejránov.....	29
Deutsch-russische jugendpolitische Zusammenarbeit.....	30
Deutsch-russischer Jugendaustausch im Bereich des Sports	32
Informationen über die Deutsche Sportjugend.....	36
Informationen über die Russische Studenten Sport Union	37
Jugendarbeit im Sportbereich in der Bundesrepublik Deutschland.....	38
Jugendarbeit im Sportbereich in der Russischen Föderation	41
Finanzierung des deutsch-russischen Jugendaustauschs.....	43
Visaunterstützung im deutsch-russischen Jugendaustausch.....	44
Checkliste für die Organisation eines Jugendaustauschprojekts im Bereich des Sports..	45
Beispiele von Jugendaustauschprojekten im Bereich des Sports.....	48

Приветственное слово Президента Российского студенческого спортивного союза С.Г. Сейранова



Сегодня развитие международного молодёжного сотрудничества является важной частью публичной дипломатии, обеспечивающей формирование позитивного имиджа обеих стран в глазах молодого поколения. В то же время, оно оказывает положительное влияние на развитие уважительного друг к другу межкультурного

кругозора.

Традиционно международные молодёжные обмены проводятся в области образования, науки, культуры. Уверен, что активно развивающееся направление массового спорта так же стало полноправным и важным направлением в развитии российско-германского молодёжного сотрудничества.

Начиная с 2017 г. Российским студенческим спортивным союзом совместно с Немецкой спортивной молодёжью была проведена большая работа, направленная на укрепление связей между Россией и Германией, результатом которой стало построение более 50 партнёрств между спортивными организациями двух стран.

Выражаю надежду, что дальнейшее совместное развитие двусторонних молодёжных спортивных обменов приведёт к ещё большим результатам, а данное методическое пособие будет полезно их организаторам.

Сергей Сейранов

Приветственное слово Председателя объединения «Немецкая спортивная молодёжь» М. Ляйендеккера



В 2017 году объединение «Немецкая спортивная молодёжь» и Российский студенческий спортивный союз подписали Соглашение о сотрудничестве, направленное прежде всего на развитие и активизацию германо-российского молодёжного спортивного обмена. С тех пор в наших странах состоялось уже несколько партнёрских конференций и обменов специалистами по работе с молодёжью. Позитивные тенденции в развитии сотрудничества нашли свое выражение, в частности, в визите делегации во главе с президентом РССС Сергеем Сейрановым в 2019 году в Гамбург, в ходе которого он встретился с руководством «Немецкой спортивной молодёжи».

Это методическое пособие должно помочь организаторам германо-российского молодёжного обмена при подготовке и проведении встреч молодёжи. Я благодарен Российскому студенческому спортивному союзу за хорошее и основанное на взаимном доверии сотрудничество последних лет, частью которого является также публикация данного пособия.

Я благодарю также всех, кто участвует в развитии германо-российского молодёжного спортивного обмена, за их увлеченность и активность и желаю им больших успехов в реализации новых германо-российских проектов.

Михаэль Ляйендеккер

Российско-германское молодёжное сотрудничество

Соколова Д.А.

Российско-германское молодёжное сотрудничество осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодёжного сотрудничества от 21 декабря 2004 года¹, направленным на активизацию и расширение российско-германских молодёжных обменов в целях развития всесторонних связей и дружеских отношений между молодёжью России и Германии, дальнейшее развитие взаимовыгодного сотрудничества в области молодёжной политики. Соглашение не затрагивает вопросы обмена молодёжью с целью учебы или научной деятельности (так называемые академические обмены), а также обмены в области спорта высших достижений. За реализацию Соглашения с российской стороны отвечает Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, с германской стороны – Федеральное министерство по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодёжи Германии.

Ключевыми составляющими системы российско-германского молодёжного сотрудничества являются Российско-Германский совет в области молодёжного сотрудничества, а также Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ (г.Москва) и Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» (г.Гамбург), созданные в 2006 году в целях реализации Соглашения.

Совет определяет приоритеты двустороннего молодёжного сотрудничества и утверждает Программу российско-германских молодёжных, школьных и профессиональных молодёжных обменов, заседания Совета проходят ежегодно поочередно в России и Германии. Состав Совета сформирован в соответствии с Соглашением 2004 года на паритетной основе из числа представителей государственных и муниципальных органов власти, организаций и объединений России и Германии, оказывающих содействие реализации молодёжных обменов. Председателем российской части Совета является директор Департамента государственной молодёжной политики

¹ До декабря 2004 года действовало Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Федеративной Республики Германия о молодёжных обменах, подписанное в г.Бонне 13 июня 1989 года

Минобрнауки России Д.В. Аширов², председателем германской части Совета является директор Департамента по работе с детьми и молодёжью Федерального министерства по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодёжи Германии Т. Томер. Членами Совета в т.ч. являются первый вице-президент Российского студенческого спортивного союза Р.М. Ольховский и официальный представитель молодёжных организаций спортивных федераций объединения «Немецкая спортивная молодёжь» А. Клиндт³.

Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ и Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» оказывают практическую помощь участникам и организаторам российско-германских молодёжных, школьных и профессиональных молодёжных обменов (методическая, информационно-консультационная, визовая поддержка, помощь в поиске партнёрских организаций для проведения обменов), проводят совместные мероприятия по повышению квалификации организаторов обменов. Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» также обеспечивает финансовую поддержку германских организаций, реализующих молодёжные, школьные и профессиональные молодёжные обмены с Россией.

Функции Российского координационного бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ с 2019 года выполняет ФГБОУ ВО «МИРЭА–Российский технологический университет» (Институт молодёжной политики и международных отношений).

Российско-германские молодёжные обмены осуществляются на основе принципа взаимности. Это означает, что обмен проходит в рамках долгосрочного партнёрства между двумя организациями, при котором обе организации активно участвуют в разработке и реализации совместной программы мероприятия и его финансировании. Кроме того, взаимность означает, что количество встреч, проводимых в России, примерно равно количеству встреч в Германии, и в мероприятиях участвует равное число молодых людей из обеих стран.

² Распоряжение Правительства Российской Федерации от 2 июля 2020 года № 1717-п

³ Deutsche Sportjugend (dsj) im Deutschen Olympischen Sportbund e.V.

Организаторами молодёжных обменов, как правило, выступают школы, профессиональные колледжи и техникумы, университеты⁴, общественные организации, спортивные клубы, а также администрации городов и регионов России и Германии, реализующие партнёрские и побратимские связи, региональные и муниципальные органы по делам молодёжи.

Одним из основных инструментов реализации Соглашения 2004 года является ежегодная Программа российско-германских молодёжных, школьных и профессиональных молодёжных обменов, утверждаемая Российско-Германским советом в области молодёжного сотрудничества. Заявки в Программу обменов принимаются от организаций, имеющих партнёрскую организацию и запланировавших совместно с ней проведение проекта обмена, с российской стороны заявки направляются в Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ, с германской стороны – в Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» (заявки на проведение молодёжных обменов в области массового спорта с российской стороны направляются через Российский студенческий спортивный союз, с германской – через Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» и объединение «Немецкая спортивная молодежь»). В среднем каждый год проходит около 600 российско-германских молодёжных мероприятий с участием 17000 человек.

Российско-германские молодёжные обмены в области массового спорта

Соколова Д.А., Ольховский Р.М., Жбанникова А.В.

Проведение совместных молодёжных мероприятий в области спорта является одним из приоритетных направлений реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодёжного сотрудничества от 21 декабря 2004 года⁵.

⁴ Имеются в виду университеты, реализующие неакадемические молодёжные обмены, т.к. Соглашение 2004 года, в соответствии с которым осуществляется российско-германское молодёжное сотрудничество, не затрагивает обмены молодёжью с целью учебы или научной деятельности

⁵ Имеется в виду массовый спорт, так как Соглашение не затрагивает вопросы обмена молодёжью в области спорта высших достижений

История сотрудничества.

Сентябрь 2014 года – в г. Берлине в рамках Российско-Германской конференции «10 лет межправительственному соглашению в области молодёжного сотрудничества – анализ и стратегия будущего развития» официальный представитель молодёжных организаций спортивных федераций объединения «Немецкая спортивная молодёжь» А. Клиндт обратился к российской стороне с просьбой найти организацию, которая смогла бы стать партнёром для объединения «Немецкая спортивная молодёжь» и отвечать за развитие российско-германских молодёжных обменов в области массового спорта с российской стороны.

Июнь 2015 года – Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве партнёрской организации для развития российско-германских молодёжных обменов в области массового спорта была предложена Общероссийская общественная организация «Российский студенческий спортивный союз» (РССС). В г. Москве состоялись переговоры с участием официального представителя молодёжных организаций спортивных федераций объединения «Немецкая спортивная молодёжь» А. Клиндта и О.В. Матыцина, являющимся в то время президентом РССС, были достигнуты договоренности о партнёрстве двух организаций.

Ноябрь 2016 года – на XII заседании Российско-Германского совета в области молодёжного сотрудничества (г.Казань) было принято решение о проведении первой Российско-Германской конференции организаторов спортивных молодёжных обменов.

Январь 2017 года – в г. Гамбурге состоялась Рабочая встреча с участием Р.М. Ольховского, являющегося в то время вице-президентом РССС, и официального представителя молодёжных организаций спортивных федераций объединения «Немецкая спортивная молодёжь» А. Клиндта, а также руководителя отдела международной молодёжной работы объединения «Немецкая спортивная молодёжь» Ф. Риссома, руководителя Российского координационного бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ Д.А. Соколовой и исполнительного директора Фонда «Германо-Российский молодёжный обмен» Т. Хоффманна, на которой была в т.ч. разработана концепция проведения первой Российско-Германской конференции организаторов спортивных молодёжных обменов.

14 сентября 2017 года – в рамках Фестиваля студенческого спорта «Буревестник» в г. Ростове-на-Дону на базе Южного федерального университета было подписано Соглашение о сотрудничестве в сфере работы с молодёжью между РССС и объединением «Немецкая спортивная молодёжь».

Обе организации в своих странах являются ассоциированными членами Национальных Олимпийских комитетов. РССС в свою очередь является представителем Международной федерации студенческого спорта и Европейской Ассоциации студенческого спорта в России.

Ключевые мероприятия

Традиционными мероприятиями в рамках данного направления двустороннего молодёжного сотрудничества стали совместные конференции и форумы организаторов спортивных молодёжных обменов, направленные на создание партнёрств между российскими и германскими организациями для дальнейшей реализации проектов молодёжного обмена в области массового спорта, а также совместные тематические проекты в области массового спорта.

Первая Российско-Германская конференция организаторов спортивных молодёжных обменов состоялась с 24 по 29 сентября 2017 года в г. Берлине, далее совместные мероприятия проходили в виде форумов. С 7 по 12 октября 2018 года в г. Санкт-Петербурге состоялся второй форум, с 22 по 27 сентября 2019 года в г. Дортмунде – третий. Четвертый форум в связи с пандемией Covid-19 проводился в формате онлайн 14, 15 и 21 сентября 2020 года.

Основные задачи Российско-Германского форума организаторов спортивных молодёжных обменов:

- знакомство с нормативно-правовой базой и приоритетными направлениями российско-германского молодёжного сотрудничества;
- знакомство с системой спортивной работы с молодёжью в России и Германии;
- знакомство с опытом работы российских и германских организаций, осуществляющих спортивную работу с молодёжью;
- формирование/развитие навыков по разработке двусторонних проектов молодёжного обмена, знакомство с основными

методами реализации проектов молодёжного обмена в сфере массового спорта;

- создание партнёрских связей для реализации российско-германских проектов молодёжного обмена в области массового спорта;
- формирование профессионального сообщества организаторов российско-германских спортивных молодёжных обменов.

Организаторами форумов и других ключевых двусторонних молодёжных мероприятий в области массового спорта традиционно выступают Российский студенческий спортивный союз, Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ и объединение «Немецкая спортивная молодёжь» при поддержке Фонда «Германо-Российский молодёжный обмен». В 2017–2018 годах мероприятия проходили при поддержке Федерального агентства по делам молодёжи, начиная с 2019 года – при поддержке Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

С 26 по 30 июня 2018 года в г. Ростове-на-Дону в период проведения Чемпионата мира по футболу состоялся Российско-Германский молодёжный проект «Футбол объединяет», участниками которого стали представители молодёжных спортивных организаций из России и Германии, заинтересованные в проведении двусторонних молодёжных обменов в области любительского футбола, каждая организация была представлена молодым игроком и тренером. В рамках проекта участники познакомились с нормативно-правовой базой и приоритетными направлениями российско-германского молодёжного сотрудничества, системой волонтерской и спортивной работы с молодёжью в России и Германии, встретились с экспертами по организации международных мероприятий в сфере футбола. Кроме того, программа включала совместный просмотр матчей Чемпионата мира по футболу 2018, знакомство с методикой проведения российско-германских молодёжных обменов в области массового спорта, разработку идей совместных проектов, товарищеский матч в смешанных российско-германских командах, участие в праздничных мероприятиях, посвященных Дню российской молодёжи. Проект состоялся при поддержке Правительства Ростовской области, Администрации г. Ростова-на-Дону, Федерального агентства по делам молодёжи, Донского государственного технического университета и

Национальной студенческой футбольной лиги.

С 20 по 27 октября 2019 года в г. Берлине и г. Гамбурге состоялся Российско-Германский проект «Спорт объединяет» с участием представителей российских студенческих спортивных лиг и германских молодёжных спортивных ассоциаций по регби, гандболу, баскетболу, джиу-джитсу, самбо, дзюдо, шахматам, настольному теннису и гребному спорту. В рамках проекта участники познакомились с системой спортивной работы в Германии на всех уровнях (от спортивных любительских клубов муниципального уровня до профессиональных организаций), встретились со специалистами Комитетов по спорту Берлина и Гамбурга, представителями Бундестага, отвечающими за вопросы спорта и двусторонних отношений с Россией, представителями Федерального министерства по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодёжи Германии и членами Российско-Германского совета в области молодёжного сотрудничества, приняли участие в семинаре «Роль спорта в процессах устойчивого развития и экологических улучшений», а также посетили Олимпийский стадион Берлина.

Результаты сотрудничества

2017 год – создано 12 партнёрств и запланированы 14 российско-германских проектов молодёжного обмена в области массового спорта.

2018 год – создано 23 партнёрства и запланированы 45 совместных проектов. Российско-Германский молодёжный проект «Футбол объединяет» стал лауреатом Национального конкурса «Мой проект – моей стране» (в направлении «Народная дипломатия. Развитие общественной дипломатии и поддержка соотечественников»), проводимого Общественной палатой Российской Федерации.

2019 год – создано 16 партнёрств и запланированы 69 российско-германских проектов молодёжного обмена в области массового спорта.

В 2018, 2019 и 2020 году сотрудничество РССС и объединения «Немецкая спортивная молодёжь» было отмечено наградой в номинации «Международные проекты» в рамках «Бала звёзд студенческого спорта», состоявшегося в КСЗ «Россия» в г.Москве.

О деятельности Российского студенческого спортивного союза

Ольховский Р.М., Жбанникова А.В.

Российский студенческий спортивный союз – общероссийская общественная организация, объединяющая 67 региональных отделений в 8 федеральных округах Российской Федерации.

Основная цель деятельности Российского студенческого спортивного союза – содействие государству в реализации стратегии молодёжной политики посредством эффективной организации системы студенческого спорта в Российской Федерации, в том числе развитие международного сотрудничества в данной области.

Союз осуществляет общую координацию деятельности спортивных клубов и физкультурных организаций более, чем 600 образовательных организациях высшего образования в Российской Федерации. Кроме того, ведется активная деятельность по взаимодействию с общероссийскими спортивными федерациями. В настоящий момент Российским студенческим спортивным союзом подписаны соглашения о сотрудничестве с 49 общероссийскими спортивными федерациями. Главным аспектом взаимодействия является создание и развитие студенческих лиг и ассоциаций по видам спорта, популяризация спорта среди студенческой молодёжи. При участии Российского студенческого спортивного союза и общероссийских спортивных федерации учреждены 16 студенческих спортивных лиг.

Российский студенческий спортивный союз является полномочным представителем России в Международной федерации студенческого спорта и Европейской ассоциации студенческого спорта, ассоциированным членом Олимпийского комитета России.

О деятельности объединения «Немецкая спортивная молодёжь»

Клиндт. А.

«Немецкая спортивная молодёжь» (dsj) – это самостоятельная

молодёжная организация Немецкого Олимпийского Спортивного Союза (DOSB). Ее членские организации представляют разные виды спорта и все регионы Германии, среди них объединения спортивной молодёжи федеральных земель, молодёжные организации ведущих спортивных федераций и специализированных спортивных союзов. Все эти организации представляют интересы 90 тысяч клубов, в которых занимаются спортом около 10 миллионов детей и молодёжи. Таким образом, «Немецкая спортивная молодёжь» является крупнейшей в Федеративной Республике Германия самостоятельной организацией по работе с молодёжью.

«Немецкая спортивная молодёжь» представляет интересы своих членских организаций и координирует работу по реализации общих задач. Так, она вносит вклад во внешкольное воспитание молодёжи, проводя спортивную работу с детьми и молодёжью, способствуя тем самым выполнению задач, касающихся общества в целом и молодёжи в частности. Высшая цель всех этих усилий состоит в том, чтобы стимулировать личностное развитие молодых людей через позитивные ценности, которые несет в себе спорт.

Будучи головной организацией детского и молодёжного спорта, «Немецкая спортивная молодёжь» оказывает своим членским организациям различные консультационные, координационные, пилотные и сервисные услуги. «Немецкая спортивная молодёжь» и ее членские организации активно работают и на международном уровне: в сотрудничестве с разными странами-партнёрами они разрабатывают, расширяют, поддерживают, а порой и сами реализуют программы молодёжных встреч и мероприятий по повышению квалификации для молодёжи и спортивных специалистов. Сотрудничество с Российской Федерацией является одной из важнейших партнёрских программ в рамках международной работы.

Спортивная работа с молодёжью в Российской Федерации

Ольховский Р.М., Жбанникова А.В.

В последние десятилетия в Российской Федерации наблюдается существенное развитие школьного, детско-юношеского и

студенческого спорта.

В соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами для обучающихся в возрасте до 17 лет включительно в школах проводятся 3 обязательных занятия физической культурой и спортом в неделю.

Для студентов колледжей и университетов занятия по физической культуре также являются обязательными. Так, в образовательных стандартах высшего образования каждому студенту при получении уровня бакалавра необходимо пройти 400 часов обучения по физической культуре, по итогам которых получить 2 зачета.

По данным федерального статистического наблюдения в Российской Федерации всего в школьных спортивных клубах массовым спортом занимается 39444 человека, многие из которых дополнительно проходят программы спортивной подготовки в системе государственных и муниципальных спортивных школ, а по завершению обучения в школах и спортивных школах молодёжь переходит в университеты и колледжи, в спортивных клубах которых может заниматься спортом дополнительно к обязательным учебным занятиям физической культурой. Так, в 2019 году в университетах осуществляло деятельность 332 студенческих спортивных клуба, в колледжах – 436 студенческих спортивных клуба, в которых регулярно занимались физической культурой и студенческим спортом 3,7 млн. студентов.

Вышеуказанная система регулируется Федеральным законом «О физической культуре и спорте в Российской Федерации» и Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации», государственной программой «Развитие физической культуры и спорта», Основами государственной молодёжной политики Российской Федерации на период до 2025 года, Концепцией развития студенческого спорта в Российской Федерации до 2025 года, Концепцией подготовки спортивного резерва в Российской Федерации до 2025 года, отдельными программами развития школьного и студенческого спорта.

Спортивную работу с молодёжью координируют федеральные Министерства спорта, Науки и высшего образования, а также Просвещения. Проектную деятельность и общественные инициативы молодёжи по вовлечению своих ровесников в реализацию спортивных

молодёжных проектов поддерживает Федеральное агентство по делам молодёжи.

В 2018 году в федеральном законодательстве были уточнены полномочия Российского студенческого спортивного союза, которые закрепили роль организации, как официального субъекта физической культуры и спорта, а также урегулировали порядок учреждения совместно с общероссийскими спортивными федерациями по видам спорта - студенческих спортивных лиг.

Помимо Российского студенческого спортивного союза на национальном уровне спортивную деятельность с молодёжью, в качестве основной, осуществляют общество «Юность России», Всероссийская федерация школьного спорта и Ассоциация студенческих спортивных клубов России.

Наиболее популярные среди молодёжи виды спорта: волейбол, баскетбол, плавание, настольный теннис, футбол, футзал, художественная и спортивная гимнастика, легкая атлетика, лыжные гонки, бадминтон, хоккей, гребля, шахматы, самбо и другие единоборства.

В 2019 году в календарный план физкультурных мероприятий, утвержденный Министерством спорта Российской Федерации, включено более 100 молодёжных физкультурно-спортивных мероприятия, но еще намного больше для молодёжи, дополнительно занимающейся в специализированных спортивных школах, для которой ежегодно проводятся национальные первенства по всем развиваемым в стране видам спорта во всех возрастных группах молодёжи.

Общая численность занимающихся в возрасте 6–15 лет на этапах спортивной подготовки в специализированных спортивных школах составляет более 1 млн. человек. В то же время для молодёжи окончание обучения в школах и последующее поступление в колледжи и университеты часто является периодом окончания занятий спортом, что обусловлено выбором профессии в сферах, не связанных с физической культурой и спортом, изменением режима жизни и занятости, переходом в новую образовательную среду, удаленностью мест учебы, где проводятся занятия спортом.

При этом возраст достижения максимальных спортивных результатов во многих видах спорта составляет более 18 лет.

Возможность продолжить заниматься спортом для такой молодёжи позволяет студенческий спорт в колледжах и университетах.

В настоящее время студенческий спорт развивается в двух базовых направлениях:

- как часть массового спорта, включающая систему всероссийских, окружных, региональных, городских и локальных (на уровне образовательных организаций) массовых физкультурных и спортивных мероприятий, а также обязательную систематическую физкультурную, спортивную и оздоровительную работу со студентами;
- как часть спорта высших достижений, включающая отбор и подготовку спортивного резерва из числа студентов для участия на всемирных зимних и летних универсиадах, а также других спортивных мероприятиях Международной федерации студенческого спорта (FISU).

По данным федерального статистического наблюдения в Российской Федерации систематически занимаются физической культурой и спортом почти 4 млн. студентов, спортивную деятельность которых обеспечивает почти 30 тыс. сотрудников колледжей и университетов.

Спортивная работа с молодёжью в Федеративной Республике Германия

Клиндт. А.

В немецкой системе организации спорта проводится различие между обязательными и добровольными занятиями спортом. В общеобразовательных школах обязательным элементом программы обучения являются занятия физкультурой, на которые в среднем выделяют по 2,3 часа в неделю. Обязательные занятия физкультурой должны привить всем детям позитивное отношение к спорту и движению, преследуют оздоровительные и педагогические цели. Школа – это единственное место, где занятия физкультурой и спортом являются обязательными для учащихся.

В системе образования занятия спортом затем можно продолжить в вузе. Но в большинстве высших школ и университетов занятия

физкультурой и спортом являются добровольными. Если речь не идет о специализированных спортивных вузах, такие занятия не входят в учебную программу высших школ.

Организационной основой добровольных занятий спортом является система спортивных обществ и клубов. В Федеративной Республике Германия существует около 90 тысяч таких организаций, они объединяют примерно 24 миллиона членов.

Спортивные общества и клубы Германии опираются в своей деятельности прежде всего на добровольную активность своих многочисленных членов. 1,7 миллионов человек работают на благо немецкого спорта на общественной основе, то есть добровольно и бесплатно. В среднем они посвящают этой деятельности 17, 6 часов в месяц. В масштабах страны это выливается в цифру 36,6 миллионов рабочих часов в месяц.

Мотивация к добровольной общественной работе бывает, конечно, разная. Люди стараются, например, поддержать коллектив единомышленников, хотят научиться чему-то новому, добиться успеха и признания, приобрести навыки, которые будут полезными в профессиональной жизни, или просто сделать что-то хорошее для общества. Очень важную роль всегда играет, конечно, социальный компонент клубной жизни. В клубе можно найти друзей, с которыми можно заниматься общим спортивным хобби.

Сферы деятельности в спортивном обществе или клубе могут быть очень разными: руководство организацией, наставничество, тренерская работа или просто волонтерская помощь во время спортивных мероприятий.

Основой финансирования спортивных обществ и клубов являются членские взносы. В отличие от коммерческих предприятий в спортивной сфере ежемесячный взнос здесь невелик: для детей в среднем 9 евро, для молодёжи 11,50, для взрослых 22,50, а для семей 40 евро. Это не много, если исходить из среднего уровня зарплат в Германии (почти 2000 евро в месяц). Дополнительно спортивные общества и клубы и их члены, работающие на общественной основе, получают определенную поддержку со стороны государства. Это могут быть субсидии на проведение особых мероприятий или на выполнение отдельных, особенно важных для общества задач.

В этом плане особенно важен бесплатный или льготный доступ на

государственные спортивные сооружения, в том числе на спортивные объекты, принадлежащие школам и муниципальным органам. При этом надо учесть, что 41 % всех спортивных обществ и клубов имеют собственные спортивные объекты, на строительство и содержание которых, как правило, также выделяются государственные субсидии.

Что касается общей системы спорта в Германии, что следует различать молодёжный и массовый спорт, с одной стороны, и спорт высших достижений, с другой. Большинство спортивных обществ и клубов занимаются преимущественно молодёжным и массовым спортом. Цель их работы состоит прежде всего в том, чтобы люди получали удовольствие от движения, укрепляли здоровье, встречались на спортивных площадках с друзьями и зрителями, развивались в личностном плане и просто наслаждались выбранным видом спорта.

15,3 % спортивных обществ и клубов Германии имеют в своем составе спортсменов, которые занимаются спортом на профессиональном уровне, и являются, таким образом, кадровой базой профессионального спорта и спорта высших достижений. Многие общества и клубы в целом показывают очень хорошие спортивные результаты: в 2016 году, например, 28,6 % спортивных организаций Германии посылали своих представителей в сборные страны по разным видам спорта.

Важнейшую роль играет, конечно, молодёжный спорт, ведь для многих детей и подростков спорт – это важнейшее занятие на досуге. В молодёжном спорте важны не только физическое развитие и участие в соревнованиях. Большое значение имеют и такие аспекты, как педагогика и клубная работа: воспитание ответственности, чувства локтя и умения работать в команде, социальная активность, способность к интеграции и межкультурное общение.

В этом плане клубная среда может сыграть важную роль. Поскольку спортивные общества и клубы вносят немалый вклад в формирование у своих членов демократического сознания и чувства ответственности, их можно считать важной дополнительной воспитательной платформой – особенно для детей и подростков.

Чтобы поддержать эти процессы и лучше удовлетворять потребности детей и молодёжи, в сфере физкультуры и спорта были созданы специальные молодёжные спортивные организации.

Более 90 тысяч спортивных обществ и клубов Германии

объединяют более 10 миллионов детей, подростков и молодых людей в возрасте до 26 лет. Спортивные общества и клубы являются членами как региональной спортивной организации, так и соответствующей спортивной федерации.

На общенациональном уровне существуют 53 молодёжных секций в спортивных федерациях, которые представляют интересы детей и молодёжи, которые занимаются определенными видами спорта, 10 специализированных молодёжных организаций, а также 16 региональных объединений спортивной молодёжи. Все вместе они образуют объединение «Немецкая спортивная молодёжь» (dsj) – это головная организация для всех детей и молодёжи, которые занимаются спортом в Германии.

Молодёжные спортивные организации являются самостоятельными как в чисто спортивном, так и в финансовом и политическом плане. В то же время они представляют собой самостоятельную часть соответствующей национальной федерации или региональной спортивной организации. Все вместе они входят в Немецкий Олимпийский Спортивный Союз, который одновременно является Национальным Олимпийским Комитетом Германии.

Структура молодёжного спорта в Германии



Финансирование российско-германских молодёжных обменов

Соколова Д.А., Ольховский Р.М., Клиндт А.

В соответствии с Соглашением 2004 года российско-германские молодёжные обмены осуществляются в безвалютной форме: принимающая организация берет на себя все расходы по пребыванию, включая размещение, питание и расходы на скорую медицинскую помощь, а также расходы по реализации программы обмена и предусмотренным ею поездкам (если иное не оговаривается, то принимающая организация также предоставляет переводчика); направляющая организация берет на себя транспортные расходы до взаимно согласованного пункта назначения в стране принимающей организации и обратно.

Финансирование российско-германских молодёжных обменов осуществляется из средств бюджетов обеих стран на федеральном, региональном и муниципальном уровнях, а также внебюджетных источников.

С российской стороны из средств федерального бюджета финансируются основные мероприятия двусторонней Программы обменов, остальные мероприятия финансируются из средств бюджетов на региональном и муниципальном уровнях, а также за счет грантов различных фондов и собственных средств организаций, реализующих проекты обмена.

С германской стороны молодёжные обмены с Россией финансируются из средств Федерального плана по работе с детьми и молодёжью, данные средства находятся в ведении Фонда «Германо-Российский молодёжный обмен». Объединение «Немецкая спортивная молодёжь», как головная организация в сфере детско-юношеского спорта, получает от Фонда финансирование на реализацию спортивных молодёжных обменов с Россией.

Визовая поддержка российско-германских молодёжных обменов

Соколова Д.А.

Между Российской Федерацией и странами Шенгенского соглашения (в т.ч. Федеративной Республикой Германия) действует визовый режим. Гражданам России для въезда на территорию Германии, также как и гражданам Германии для въезда на территорию России, необходимо иметь заграничный паспорт и оформить визу.

Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ и Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен» оказывают содействие в оформлении виз организациям, реализующим российско-германские молодёжные обмены.

Участники молодёжных обменов из России могут оформить шенгенскую визу через Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ www.intermol.su, в сервисно-визовом центре www.visametric.com/Russia/Germany/ru или Консульствах ФРГ.

Участники молодёжных обменов из Германии могут оформить российскую визу в Российском визовом центре <https://russia-visacentre.com/de/visa/germany/russia> или в Консульствах РФ.

Важная информация: с 14 сентября 2015 года в России введена Визовая информационная система, которая предусматривает, что заявители при оформлении шенгенской визы должны лично явиться в сервисно-визовый центр или Консульство ФРГ для подачи документов и сбора биометрических данных (отпечатки пальцев).

Нововведение 2021 года: с 1 января 2021 года для въезда на территорию России граждане Германии могут оформить однократную электронную визу со сроком пребывания не более 16 дней (включая день приезда и день отъезда). Подать заявление об оформлении однократной электронной визы можно на сайте Консульского департамента МИД России <https://evisa.kdmid.ru/>.

Сборы за оформление виз: участники российско-германских молодёжных обменов освобождены от уплаты консульского сбора 35 евро⁶, но при оформлении виз через сервисно-визовый центр

⁶ Соглашение между Российской Федерацией и Европейским сообществом об упрощении выдачи виз гражданам Российской Федерации и Европейского Союза от 25 мая 2006 года

оплачивают сервисный сбор (17,30 евро за оформление шенгенской визы и 30 евро за оформление российской визы)*.

Чек-лист организации проекта молодёжного обмена в области массового спорта

Первые шаги/ Концепция/ Общие условия		Ваши ответы
 Ваша организация	Полное наименование вашей организации (в том числе на английском языке)	
 Иностранная организация-партнер	Наименование партнерской организации	
 Разработка идей	Формат проекта: молодежный обмен или подготовительная встреча или др.	✓
	Определить целевую группу: возраст, размер группы, пол, спортивный уровень	✓
 Уточнения по финансированию	Спланировать приблизительные расходы и сформировать план финансирования	
	Определить возможности для привлечения финансирования	
Организационная подготовка		
 Рамки обмена	Место проведения обмена (Страна, город, ...)	✓
	Даты (с – по, принять во внимание праздники в странах)	✓
 Административная и логистическая подготовка	Тип размещения (отели или принимающие семьи)	✓
	Транспорт (прибытие и отъезд)	
	Организация питания	
	Соблюдение требований по визам	
	Бронирование/подготовка помещений для проведения мероприятий	✓

Примеры проектов молодёжного обмена в области массового спорта

Пример 1

Партнёры:

Российская организация: Школа № 154 при сотрудничестве с Департаментом культуры, спорта, туризма и молодёжной политики города Самары

Немецкая организация: Sportkreisjugend Stuttgart (Штутгартская окружная организация спортивной молодёжи) при сотрудничестве с Schwimmerbund Schwaben 1895 Stuttgart e.V. (Швабский союз пловцов 1895, г. Штутгарт)

Сроки проведения: с 09 по 17 июня 2017 года

Место проведения: Штутгарт, Германия

Международная встреча немецких и российских пловчих-синхронисток была организована с целью знакомства с культурой другой страны и налаживания дружеских отношений. Синхронное плавание как общее для девушек обеих стран увлечение должно было способствовать достижению этих целей.

Особым событием стало специально подготовленное совместное выступление девушек, которое в заключение встречи было представлено всем семьям, тренерам и другой заинтересованной публике. Благодаря тому, что основные фигуры выступления были известны всем спортсменкам, коммуникация между ними не представляла особой проблемы, многое им было понятно без слов.

Во время общих занятий и тренировок девушки быстро наладили взаимодействие, возникло общее командное чувство, основанное на взаимном уважении. Благодаря проекту спортсменки приобрели ценный опыт, завязали международные контакты, сдружились.

Пример 2

Партнёры:

Российская организация: Пятигорский государственный университет

Немецкая организация: TV Bommersheim

Сроки проведения: с 1 по 8 октября 2019 года

Место проведения: Россия, г. Пятигорск

Проект российско-германского молодёжного обмена был посвящен теме «Волейбол сближает и объединяет». Встреча была организована, чтобы дать молодым людям возможность получить опыт межкультурного общения, познакомиться с жизнью партнёров в другой стране и наладить долгосрочные партнёрские отношения.

За неделю, проведенную вместе, молодые волейболистки приняли участие в спортивных мероприятиях, в планировании и подготовке которых они сами активно участвовали, вносили предложения и высказывали пожелания. Кроме товарищеского матча российские и немецкие участницы обмена провели несколько совместных тренировок. У немецких участниц также была возможность посетить школы, вузы, а также институт романских языков. Вечера они проводили вместе с российскими сверстницами в парке – популярном месте встреч молодёжи, играли там в волейбол.

Общение со сверстниками во время визита в Россию особых проблем не вызвало. Разговаривали они в основном по-английски и по-немецки. Но в рамках языковой анимации у них также была возможность выучить первые слова и выражения на языке партнёров. Особенностью этой молодёжной встречи была прежде всего выработка общего командного духа и успешное налаживание межкультурных дружественных отношений.

Несколько высказываний участниц встречи:

«Благодаря открытости девушек мы очень быстро сдружились и с нетерпением ждем ответного визита в Германию».

«Мы впервые побывали в России, было очень интересно познакомиться с другой культурой».

«Просто классно, что за такое короткое время мы так сдружились, будет о чем вспомнить. Все было просто супер!».









Grußwort des 1. Vorsitzenden der Deutschen Sportjugend Michael Leyendecker



Im Jahr 2017 haben die Deutsche Sportjugend und die Russische Studenten Sport Union eine Vereinbarung zur Zusammenarbeit unterschrieben, mit der insbesondere der deutsch-russische Jugendaustausch im Sport aufgebaut und intensiviert werden sollte. Seit diesem Zeitpunkt haben bereits mehrere Partnertagungen und Fachkräfteaustausche zur Förderung der Jugendarbeit in unseren beiden Ländern stattgefunden. Diese positive Entwicklung der Zusammenarbeit zeigte insbesondere der Besuch einer Delegation unter Leitung des Präsidenten der RSSU, Sergey Seyranov, beim Hauptausschuss der Deutschen Sportjugend im Jahr 2019 in Hamburg.

Diese Publikation soll eine Unterstützung für Träger im deutsch-russischen Jugendaustausch bei der Vorbereitung und Durchführung ihrer Jugendbegegnungen sein. Ich danke der Russischen Studenten Sport Union für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit der letzten Jahre und auch im Kontext der Veröffentlichung dieser Publikation.

Zudem danke ich allen Personen, die sich für den deutsch-russischen Jugendaustausch im Sport einsetzen, für ihr hohes Maß an Engagement und wünsche Ihnen viel Erfolg für Ihre anstehenden deutsch-russischen Projekte.

Grußwort des Präsidenten der Russischen Studenten Sport Union Sergej G. Sejranov



Die Weiterentwicklung der internationalen jugendpolitischen Zusammenarbeit ist heutzutage ein wichtiges Element der Public Diplomacy, die wesentlich zur Herausbildung eines positiven Bildes beider Länder in den Augen der jungen Generation beiträgt. Zugleich beeinflusst sie positiv den interkulturellen Horizont der Jugend und prägt eine respektvolle Einstellung einander

gegenüber.

Traditionell findet der internationale Jugendaustausch vor allem auf dem Gebiet von Bildung, Forschung und Kultur statt. Ich bin davon überzeugt, dass die aktiv voranschreitende Bewegung des Sports schon zu einem vollberechtigten und wichtigen Bereich im Rahmen der russisch-deutschen jugendpolitischen Zusammenarbeit geworden ist.

Seit 2017 haben die Russische Studenten Sport Union und die Deutsche Sportjugend gemeinsam eine umfangreiche Arbeit zur Festigung der Beziehungen zwischen Russland und Deutschland geleistet, deren Ergebnis die Anbahnung von mehr als 50 Partnerschaften zwischen Sportverbänden beider Länder ist.

Ich möchte die Hoffnung zum Ausdruck bringen, dass unsere weiteren gemeinsamen Anstrengungen zum Ausbau des bilateralen Austausches im Jugendsport noch bessere Ergebnisse zeigen werden und dass dieses methodische Handbuch für seine Organisatoren nützlich sein wird.

Deutsch-russische jugendpolitische Zusammenarbeit

Die deutsch-russische jugendpolitische Zusammenarbeit erfolgt auf der Grundlage des Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit vom 21. Dezember 2004¹, das zum Ziel hatte, den deutsch-russischen Jugendaustausch zu aktivieren und auszubauen, was zur Weiterentwicklung allseitiger Beziehungen und zur Festigung der Freundschaftsbande zwischen der Jugend Russlands und Deutschlands sowie zur Fortentwicklung der gegenseitig vorteilhaften Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Jugendpolitik beitragen sollte. Das Abkommen berührt allerdings weder den Jugendaustausch zu Studien- und Forschungszwecken (den sogenannten akademischen Austausch) noch den Austausch auf dem Gebiet des Leistungssports. Für die Umsetzung des Abkommens sind von der russischen Seite das Ministerium für Wissenschaft und Hochschulbildung der Russischen Föderation und von der deutschen Seite das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend verantwortlich.

Die Schlüsselkomponenten im System der deutsch-russischen jugendpolitischen Zusammenarbeit sind der Deutsch-Russische Rat für jugendpolitische Zusammenarbeit (Deutsch-Russischer Jugendrat) sowie das Russische Koordinierungsbüro für die Jugendzusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland (Moskau) und die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch (Hamburg), die 2006 zum Zweck der Umsetzung des Abkommens gegründet wurden.

Der Jugendrat legt die Prioritäten der bilateralen jugendpolitischen Zusammenarbeit fest und verabschiedet das Programm für den deutsch-russischen Schulischen, Beruflichen und Außerschulischen Schüler- und Jugendaustausch. Er tritt einmal jährlich abwechselnd in Deutschland und Russland zusammen. Der Jugendrat ist auf Grund des Abkommens von 2004 paritätisch aus Vertreter*innen von staatlichen und kommunalen Stellen, gesellschaftlichen Organisationen und Verbänden aus Deutschland und Russland, die zur Umsetzung der Jugendaustauschprogramme beitragen,

¹ Bis Dezember 2004 galt das Abkommen zwischen der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken und der Regierung der Bundesrepublik Deutschland über den Jugendaustausch, das am 13. Juni 1989 in Bonn unterzeichnet worden war.

gebildet worden. Vorsitzender des deutschen Teils des Jugendrates ist Thomas Thomer, Leiter der Abteilung Kinder und Jugend im Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Den russischen Teil des Jugendrates leitet Denis V. Aschirov, Direktor des Departments Staatliche Jugendpolitik im Ministerium für Wissenschaft und Hochschulbildung Russlands. Mitglieder des Jugendrates sind insbesondere Arne Klindt, Sprecher der Jugendorganisationen der Spitzenverbände der Deutschen Sportjugend und Roman M. Olkhovsky, erster Vizepräsident der Russischen Studenten Sport Union.

Das Russische Koordinierungsbüro für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland und die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch unterstützen die Teilnehmer*innen und Organisatoren*innen von deutsch-russischen Schüler-, Jugend- und Berufsbildungsaustauschprojekten durch methodische Anleitung, Information, Beratung, Visahilfe und Vermittlung bei der Suche nach Austauschpartnern. Sie führen gemeinsame Maßnahmen zur Fortbildung von Organisatoren des Jugendaustausches durch. Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch unterstützt auch finanziell die deutschen Einrichtungen, die den Jugendaustausch mit Russland organisieren, und zwar schulisch, außerschulisch und im Rahmen beruflicher Bildung.

Die Funktionen des Russischen Koordinierungsbüros für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland setzt seit 2019 das Institut für Jugendpolitik und internationale Beziehungen um, das zur Russischen Technischen Universität (MIREA) gehört.

Der deutsch-russische Jugendaustausch beruht auf dem Grundsatz der Gegenseitigkeit. Das bedeutet, dass der Austausch im Rahmen einer langfristigen Partnerschaft zwischen zwei Organisationen gestaltet wird, bei der die beiden Seiten aktiv an der Entwicklung, Umsetzung und Finanzierung des gemeinsamen Maßnahmenprogramms teilnehmen. Gegenseitigkeit setzt außerdem voraus, dass die Anzahl der Maßnahmen, die in Deutschland und Russland durchgeführt werden, ungefähr gleich ist und dass gleich große Gruppen von jungen Menschen aus beiden Ländern an den Veranstaltungen teilnehmen.

Organisatoren des Jugendaustauschs sind in der Regel allgemeinbildende Schulen, Berufs- und Fachschulen, Universitäten²,

² Gemeint sind Universitäten, die nichtakademische Jugendaustausche organisieren, weil das Abkommen 2004, das die deutsch-russische jugendpolitische Zusammenarbeit regelt, den Studien- und Forschungsaustausch ausklammert.

gesellschaftliche Organisationen, Sportvereine sowie Verwaltungen von Städten und Regionen Deutschlands und Russlands, die bilaterale Partnerschaften pflegen, sowie regionale und kommunale Jugendämter.

Eines der Hauptinstrumente, die der Umsetzung des Abkommens 2004 dienen, ist das Jahresprogramm für den deutsch-russischen Jugendaustausch im schulischen und außerschulischen Bereich sowie im Rahmen der beruflichen Bildung, das durch den Deutsch-Russischen Rat für jugendpolitische Zusammenarbeit verabschiedet wird. Anträge auf Teilnahme am Austauschprogramm werden von Organisationen gestellt, die einen Partner im anderen Land haben und gemeinsam mit diesem Partner ein Austauschprojekt entwickelt haben. Anträge von der russischen Seite werden bei dem Russischen Koordinierungsbüro für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland und von der deutschen Seite bei der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch eingereicht. Im Durchschnitt finden jährlich rund 600 deutsch-russische Jugendaustauschmaßnahmen statt, an denen zirka 17.000 junge Menschen teilnehmen.

Dina A. Sokolova

Roman M. Olkhovsky

Anna W. Zhbannikova

Deutsch-russischer Jugendaustausch im Bereich des Sports

Die Veranstaltung von gemeinsamen Jugendsportevents ist einer der Schwerpunkte bei der Umsetzung des Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit vom 21. Dezember 2004³.

Geschichte der Zusammenarbeit

September 2014: Im Rahmen der Deutsch-Russischen Konferenz „10 Jahre Regierungsabkommen über jugendpolitische Zusammenarbeit: Analyse und Zukunftsstrategie“, die in Berlin stattfand, wandte sich Arne Klindt, Mitglied des Deutsch-Russischen Jugendrats, an die russische Seite mit der Bitte, eine Organisation zu finden, die mit der Deutschen Sportjugend eine Partnerschaft schließen und russischerseits die Verantwortung für den Ausbau des deutsch-russischen Jugendaustausches auf dem Gebiet des Breitensports übernehmen könnte.

³ Es handelt sich um den Breitensport, weil das Abkommen von 2004 den Jugendaustausch auf dem Gebiet des Leistungssports nicht berührt.

Juni 2015: Das Ministerium für Bildung und Wissenschaft der Russischen Föderation hat die gesellschaftliche Organisation „Russische Studenten Sport Union“ (RSSU) als Partner für die Entwicklung des deutschrussischen Jugendaustauschs auf dem Gebiet des Breitensports empfohlen. In Moskau fanden Verhandlungen mit Teilnahme von Arne Klindt, Sprecher der Jugendorganisationen der Spitzenverbände der Deutschen Sportjugend, und Oleg V. Matytsin, der damals Präsident der RSSU war, statt, die zur Gründung einer Partnerschaft zwischen den beiden Verbänden führten.

November 2016: In der 12. Tagung des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit in Kazan wurde der Beschluss gefasst, die erste Deutsch-Russische Konferenz von Organisatoren des Jugendsportausstausches durchzuführen.

Januar 2017: In Hamburg fand ein Arbeitstreffen statt, an dem Roman Olkhovsky, der damals Vizepräsident der RSSU war, Arne Klindt, Sprecher der Jugendorganisationen der Spitzenverbände der Deutschen Sportjugend, Ferdinand Rissom, Leiter der Abteilung Internationale Jugendarbeit in der Deutschen Sportjugend, Dina Sokolova, Leiterin des Russischen Koordinierungsbüros für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland und Thomas Hoffmann, Geschäftsführer der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch, teilnahmen. Bei diesem Treffen wurde insbesondere das Konzept der ersten Deutsch-Russischen Konferenz von Organisatoren des Jugendsportausstausches erarbeitet.

14. September 2017: Im Rahmen des Studentensportfestes „Burevestnik“ in der Südlichen Föderalen Universität in Rostow-am-Don wurde ein Abkommen über die Kooperation im Bereich der Jugendarbeit zwischen der Deutschen Sportjugend und der Russischen Studenten Sport Union unterzeichnet.

Die beiden Organisationen sind assoziierte Mitglieder der Nationalen Olympischen Komitees in ihren Ländern. Die RSSU vertritt außerdem die Internationale Studentensport-Föderation und den Europäischen Hochschulsportverband in Russland.

Zentrale Veranstaltungen

Auf diesem Sektor der bilateralen jugendpolitischen Zusammenarbeit sind gemeinsame Konferenzen und Foren von Organisatoren des Jugendsportausstausches, sowie gemeinsamen Themenprojekte im Bereich des Sports bereits zur Tradition geworden. Sie sehen ihre Aufgabe darin,

Partnerschaften zwischen deutschen und russischen Organisationen anzubahnen und neue Jugendaustauschprojekte im Bereich des Sports ins Leben zu rufen.

Die erste Deutsch-Russische Konferenz von Organisatoren des Austausches im Jugendsport fand vom 24. bis zum 29. September 2017 in Berlin statt. Im Weiteren nahmen die gemeinsamen Veranstaltungen die Form eines Forums an. Das zweite Forum fand vom 7. bis 12. Oktober 2018 in Sankt Petersburg und das dritte Forum vom 22. bis 27. September 2019 in Dortmund statt. Im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie wurde das vierte Forum am 14., 15. und 21. September 2020 im Online-Format durchgeführt.

Das Deutsch-Russische Forum von Organisatoren des Jugendsportaustauschs stellt sich folgende Hauptaufgaben:

- Informationen über die rechtlichen und normativen Grundlagen und die Prioritäten der deutsch-russischen jugendpolitischen Zusammenarbeit,
- Bekanntschaft mit dem System der Jugendarbeit im Sportbereich in Deutschland und Russland,
- Einblicke in die Arbeitserfahrungen der deutschen und russischen Organisationen, die im Jugendsportbereich aktiv sind,
- Aneignung und Weiterentwicklung von Kenntnissen und Fertigkeiten bei der Erarbeitung bilateraler Projekte zum Jugendaustausch und Bekanntschaft mit den Hauptmethoden zur Umsetzung von Jugendaustauschprojekten im Breitensport,
- Festigung von Partnerschaften zur Umsetzung von deutsch-russischen Jugendaustauschprojekten auf dem Gebiet des Massensports,
- Bildung eines Netzwerks von Organisatoren des deutsch-russischen Austausches im Jugendsport.

Als Veranstalter von Foren und anderen zentralen bilateralen Jugendevents auf dem Gebiet des Jugendsports fungieren traditionell die Deutsche Sportjugend mit Unterstützung der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch und die Russische Studenten Sport Union in enger Kooperation mit dem Russischen Koordinierungsbüro für die Jugendzusammenarbeit mit Deutschland. 2017 und 2018 wurden ihre Maßnahmen von der Föderalen Agentur für Jugendangelegenheiten und seit 2019 vom Ministerium für Wissenschaft und Hochschulbildung der

Russischen Föderation gefördert.

Vom 26. bis 30. Juni 2018, also während der Fußball-WM, empfing Rostow-am-Don das deutsch-russische Jugendprojekt „Fußball verbindet“. Daran nahmen Vertreter*innen von Jugendsportorganisationen aus Deutschland und Russland teil, die an einem bilateralen Jugendaustausch von Amateurfußballern interessiert sind. Jede Organisation wurde von einem Spieler und einem Trainer vertreten. Im Rahmen dieses Projekts lernten die Teilnehmer*innen die rechtlichen und normativen Grundlagen und die Schwerpunkte der deutsch-russischen jugendpolitischen Zusammenarbeit und das System der Freiwilligenaktivitäten und des Jugendsports in Deutschland und Russland kennen, sie trafen sich auch mit Experten*innen, die internationale Fußballerevents organisieren. Zum Projektprogramm gehörten auch der gemeinsame Besuch eines Fußballspiels im Rahmen der WM-2018-Spiels, ein Workshop über die Organisation des deutsch-russischen Jugendaustausches im Bereich des Breitensports, die Entwicklung von Ideen für gemeinsame Projekte, ein Freundschaftsspiel mit gemischten deutsch-russischen Fußballmannschaften und die Teilnahme an Veranstaltungen zum Tag der russischen Jugend. Das Projekt wurde von der Regierung des Rostower Gebiets, der Verwaltung der Stadt Rostow-am-Don, der Föderalen Agentur für Jugendfragen, der Doner Staatlichen Technischen Universität und der Nationalen Studenten-Fußball-Liga unterstützt.

Vom 20. bis 27. Oktober 2019 empfingen Berlin und Hamburg das Deutsch-Russische Projekt „Sport verbindet“ an dem Vertreter*innen von deutschen Jugendsportverbänden und russischen Studentensportorganisationen in Sparten wie Rugby, Handball, Basketball, Jiu-Jitsu, Sambo, Judo, Schach, Tischtennis und Rudersport teilnahmen. Im Rahmen des Projekts machten sich die Teilnehmer*innen über das Sportsystem in Deutschland auf allen Ebenen – von Amateurklubs auf kommunaler Ebene bis hin zu Profiklubs – vertraut, trafen sich mit Fachkräften aus den Sportverwaltungen Berlins und Hamburgs, mit Vertretern des Bundestages, die für Fragen der Sportpolitik und der bilateralen Beziehungen mit Russland zuständig sind, Vertretern des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend sowie Mitgliedern des Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit. Sie beteiligten sich auch am Workshop „Rolle des Sports in Prozessen der nachhaltigen Entwicklung und der Verbesserung der Umweltlage“ und besuchten das Olympiastadion in Berlin.

Ergebnisse der Zusammenarbeit

2017: Es wurden 12 Partnerschaften geknüpft und 14 deutsch-russische Jugendaustauschprojekte im Breitensport geplant.

2018: Es wurden 23 Partnerschaften geknüpft und 45 gemeinsame Projekte geplant. Das Deutsch-Russische Jugendprojekt „Fußball verbindet“ wurde zu einem der Gewinner des Nationalen Wettbewerbs „Mein Projekt für mein Land“ (in der Nomination „Volksdiplomatie. Entwicklung der Public Diplomacy und Unterstützung der Landsleute«), der von der Gesellschaftskammer der Russischen Föderation ausgeschrieben worden war.

2019: Es wurden 16 Partnerschaften geknüpft und 69 deutsch-russische Jugendaustauschprojekte im Breitensport geplant.

In den Jahren 2018, 2019 und 2020 wurde die Kooperation zwischen der RSSU und der Deutschen Sportjugend im Rahmen des „Balls der Studentensportstars“ in Moskau mit einem Preis in der Kategorie „Internationale Projekte“ ausgezeichnet.

Arne Klindt

Informationen über die Deutsche Sportjugend

Die Deutsche Sportjugend (dsj) ist die eigenständige Jugendorganisation des Deutschen Olympischen Sportbundes e.V. (DOSB). Ihre Mitgliedsorganisationen sind sportartübergreifend und flächendeckend in Deutschland vertreten und gliedern sich in Landessportjugenden, Jugendorganisationen der Spitzenverbände und Jugendorganisationen der Sportverbände mit besonderen Aufgaben. Diese vertreten die Interessen von 90.000 Sportvereinen, in denen rund 10 Millionen Kinder und Jugendliche Sport treiben. Damit ist die dsj der größte freie Träger der Kinder- und Jugendhilfe in der Bundesrepublik Deutschland.

Die Deutsche Sportjugend vertritt die Interessen ihrer Mitgliedsorganisationen und koordiniert die Arbeit bei gemeinsamen Aufgaben. So fördert sie die außerschulische Bildung durch Kinder- und Jugendarbeit im Sport und leistet damit einen Beitrag zur Bewältigung gesellschaftlicher und jugendpolitischer Aufgaben. Übergeordnetes Ziel aller eigenen Aktivitäten ist es, durch die positiven Werte, die den Sport ausmachen, die Persönlichkeitsentwicklung der jungen Menschen zu

fördern.

Für ihre Mitgliedsorganisationen erbringt die Deutsche Sportjugend als Dachorganisation verschiedene Beratungs-, Koordinations-, Pilot- und Servicefunktionen. Auch auf internationaler Ebene sind die Deutsche Sportjugend und ihre Mitgliedsorganisationen aktiv: so werden in Kooperation mit vielen verschiedenen Partnerländern Jugendbegegnungsprogramme und Qualifizierungsmaßnahmen für Jugendliche und Fachkräfte konzipiert, fortentwickelt, gefördert und punktuell auch selbst veranstaltet. Die Zusammenarbeit mit der Russischen Föderation gehört zu den Schwerpunktpartnerschaften in der internationalen Arbeit.

*Roman M. Olkhovsky
Anna W. Zhbannikova*

Informationen über die Russische Studenten Sport Union

Die Russische Studenten Sport Union ist eine nationale gesellschaftliche Organisation, die 67 regionale Abteilungen in acht föderalen Bezirken der Russischen Föderation vereint.

Das Hauptanliegen der Russischen Studenten Sport Union besteht darin, dem russischen Staat bei der Umsetzung seiner Strategie der Jugendpolitik durch eine effektive Organisation des studentischen Sports in der Russischen Föderation und insbesondere durch den Ausbau der internationalen Zusammenarbeit auf diesem Sektor behilflich zu sein.

Die Union übernahm die allgemeine Koordinierung der Aktivitäten von Sportklubs und Massensportverbänden an mehr als 600 Hochschuleinrichtungen in der Russischen Föderation. Sie steht außerdem in engem Kontakt mit den nationalen Sportverbänden. Gegenwärtig verfügt die Russische Studenten Sport Union über Kooperationsabkommen mit 49 gesamt-russischen Sportverbänden. Der Hauptaspekt dieser Zusammenarbeit ist die Gründung und Weiterentwicklung von studentischen Ligen und Vereinigungen in verschiedenen Sparten und die Popularisierung des Sports unter den Studenten. Mit Teilnahme der Russische Studenten Sport Union und der nationalen Sportverbände sind bereits 16 Studentensportligen gegründet worden.

Die Russische Studenten Sport Union ist bevollmächtigte Vertreterin

Russlands beim Internationalen Studentensportverband und beim Europäischen Hochschulsportverband sowie assoziiertes Mitglied des Nationalen Olympischen Komitees Russlands.

Arne Klindt

Jugendarbeit im Sportbereich in der Bundesrepublik Deutschland

Im deutschen Sportsystem wird zunächst zwischen Pflichtsport und freiwilligem Sport unterschieden. Der Sport ist in der Schule mit durchschnittlich 2,3 Wochenstunden fester Bestandteil des Curriculums. Dieser verpflichtende Unterricht soll alle Kinder an den Sport und die Bewegung heranführen und verfolgt hierbei gesundheitliche und pädagogische Ziele. Dies ist der einzige Ort, an dem Sport verpflichtend getrieben wird.

In der formalen Bildung kann das Sporttreiben sich dann im Hochschulsport fortsetzen. Die meisten Hochschulen und Universitäten bieten diesen als freiwilliges Angebot an. Hochschulsport gehört jedoch - außerhalb der Fachbereiche für Sportwissenschaften - nicht zum Curriculum an den Universitäten.

Das Herzstück des freiwilligen Sporttreibens in Deutschland ist das Vereinswesen. Rund 90.000 Vereine gibt es in der Bundesrepublik, in denen 24 Millionen Mitglieder organisiert sind.

Die Sportvereine in Deutschland basieren zuvorderst auf dem freiwilligen, ehrenamtlichen Engagement von vielen ihrer Mitglieder. 1,7 Millionen Menschen sind im deutschen Sport ehrenamtlich - also freiwillig und ohne Vergütung - tätig. Im Schnitt engagieren sich diese pro Monat 17,6 Stunden. Das macht insgesamt für die Gesellschaft eine Arbeitsleistung von 36,6 Millionen Stunden im Monat.

Die Motivation für das Ehrenamt ist naturgemäß unterschiedlich. So arbeitet man für die Gemeinschaft, lernt neue Dinge, stellt sich Herausforderungen, sammelt Softskills, die auch in der Berufswelt von Bedeutung sind, bekommt Anerkennung oder will einfach der Gemeinschaft etwas zurückgeben. Eine ganz wichtige Rolle spielt aber immer die soziale Komponente des Vereinslebens. Hier findet man Freunde und engagiert sich gemeinsam für das gemeinsame Hobby.

Es gibt ganz unterschiedliche Tätigkeitsfelder: Vom Vereinsvorsitz,

über Betreuer und Trainer bis hin zum ehrenamtlichen Helfer bei Veranstaltungen.

Die Vereine finanzieren sich vorrangig aus Beiträgen ihrer Mitglieder. Anders als bei kommerziellen Anbietern ist der monatliche Mitgliedsbeitrag hierbei in der Regel gering. Für Kinder im Schnitt 9€, für Jugendliche 11,50€, für Erwachsene 22,50€ und für Familien 40€. Nicht viel bei einem monatlichen Durchschnittsgehalt von knapp 2.000 €.

Ergänzend werden die Vereine und das ehrenamtliche Engagement vom Staat auf mehreren Wegen unterstützt und gefördert. Hierzu gehören öffentliche Zuschüsse zu besonderen Maßnahmen oder zu einzelnen, gesellschaftlich besonders wichtigen Aufgabenfeldern.

Besonders wichtig ist dabei der entgeltfreie oder günstige Zugang zu staatlichen Sportstätten, insbesondere der Schulen und Kommunen. 63,5% aller Vereine sind auf staatliche Sportstätten angewiesen. Immerhin 41% aller Vereine besitzen zudem eigene Sportstätten, wobei deren Bau und Instandhaltung in der Regel anteilig staatlich bezuschusst wird.

Zu unterscheiden ist bei der allgemeinen Organisation des Sports in Deutschland zwischen Jugend- und Breitensport auf der einen- und Leistungssport auf der anderen Seite. Die meisten Vereine sind hauptsächlich dem Bereich Jugend- und Breitensport zuzuordnen. Ziel hierbei ist es vor allem, Freude an der Bewegung zu vermitteln, Gesundheitsprävention zu betreiben, in Gesellschaft und unter Freunden Sport zu treiben, sich persönlich weiterzuentwickeln und einfach Spaß an der eigenen Sportart zu haben.

15,3 Prozent der deutschen Sportvereine haben Kaderathlet*innen in ihren Reihen und bilden so die Basis für den Leistungs- und Hochleistungssport in Deutschland. Doch auch ohne Kaderzugehörigkeit werden natürlich mitunter sehr gute sportliche Leistungen erzielt: In 28,6 Prozent der Vereine gab es 2016 Sportler*innen, die in eine Auswahl berufen wurden.

Eine herausragende Bedeutung hat der Jugendsport, denn für viele Kinder und Jugendliche ist das Sporttreiben die wichtigste Freizeitbeschäftigung. Im Jugendsport geht es nicht nur um die körperliche Bewegung an sich und den sportlichen Wettkampf: auch Aspekte der Kinder- und Jugendverbandsarbeit, wie beispielsweise die Förderung eigenverantwortlichen Handelns, die Übernahme gesellschaftlicher Mitverantwortung, soziales Engagement, Integrationsfähigkeit und

interkulturelles Lernen spielen eine zentrale Rolle.

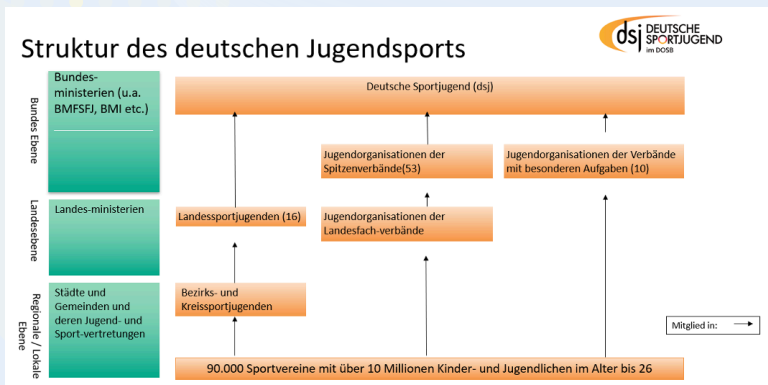
Das Vereinsumfeld kann dabei eine wichtige Rolle übernehmen. Da über die Sportvereine und –verbände auch stark Themen wie zum Beispiel Demokratiebewusstsein und Verantwortungsgefühl gefördert werden, zeigt sich hier besonders im Kindes- und Jugendalter ein wichtiger zusätzlicher Lernort.

Um dies zu unterstützen und die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen zu vertreten, haben sich im Sport eigene Jugendsportorganisationen gebildet.

In mehr als 90.000 Sportvereinen sind insgesamt über 10 Millionen Kinder, Jugendliche und junge Menschen im Alter bis 26 Jahren aktiv. Die Vereine gehören sowohl einer regionalen Sportorganisation an als auch sind sie mit ihren Fachabteilungen Mitglied im jeweiligen Fachverband.

Auf der nationalen Ebene gibt es 53 Jugendorganisationen der Spitzenverbände, die die Interessen der Kinder und Jugendlicher einzelner Sportarten vertreten, 10 Jugendorganisationen der Sportverbände mit besonderen Aufgaben sowie 16 regionale Landessportjugenden. Sie bilden zusammen die Deutsche Sportjugend als Dachorganisation für den Sport junger Menschen in Deutschland.

Die Jugendorganisationen im Sport sind fachlich, finanziell und jugendpolitisch eigenständig. Zugleich sind sie ein eigenständiger Teil ihres jeweiligen nationalen Sportverbandes bzw. der regionalen Sportorganisation. Zusammen bilden diese den Deutschen Olympischen Sportbund, der zugleich auch das Nationale Olympische Komitee für Deutschland ist.



Jugendarbeit im Sportbereich in der Russischen Föderation

In den letzten Jahrzehnten sind in der Russischen Föderation wesentliche Fortschritte in der Entwicklung des Kinder-, Schüler-, Studenten- und Jugendsports zu beobachten.

In Übereinstimmung mit den föderalen staatlichen Bildungsstandards muss der Lehrplan für die Schüler*innen bis 17 Jahre wöchentlich drei Stunden Sport enthalten.

Für die Fachschüler*innen und Student*innen ist der Sportunterricht ebenfalls Pflicht. Die Bildungsstandards der Hochschulen sehen zum Beispiel vor, dass jeder Studierende, 400 Sportstunden absolvieren und zwei Zwischenprüfungen ablegen muss, um den Bachelor-Abschluss zu erhalten.

Nach Angaben des föderalen Statistikamtes treiben an den schulischen Sportklubs der Russischen Föderation rund 39444 Personen Sport. Viele Schüler besuchen noch zusätzlich staatliche und kommunale Sportschulen. Nach Abschluss der allgemeinbildenden und Sportschulen gehen junge Menschen an Fachschulen und Universitäten, die über Sportklubs verfügen, wo sie sich neben den Pflichtsportstunden noch zusätzlich sportlich betätigen können. 2019 bestanden an russischen Universitäten 332 Studentensportklubs und an den Fachschulen weitere 436 Sportklubs, wo 3,7 Millionen Jungen und Mädchen regelmäßig Sport trieben.

Dieses System stützt sich auf das Föderale Gesetz „Über den Massen- und Leistungssport in der Russischen Föderation“ und das Föderale Gesetz „Über die Bildung in der Russischen Föderation“ sowie auf das staatliche Programm „Entwicklung des Massen- und Leistungssports“, die Grundlagen der staatlichen Jugendpolitik in der Russischen Föderation bis 2025, das Konzept für die Entwicklung des Studentensports in der Russischen Föderation bis 2025, das Konzept für die Ausbildung der Spitzensportlerreserve in der Russischen Föderation bis 2025 und die sektoralen Programme für die Entwicklung des Schüler- und Studentensports.

Die Jugendarbeit im Sportbereich wird von den föderalen Ministerien für Sport, für Wissenschaft und Hochschulbildung und für Schulbildung koordiniert. Die Föderale Agentur für Jugendfragen unterstützt die

Projektarbeit und die Initiativen der Jugend zur Einbeziehung ihrer Altersgenossen in Jugendsportprojekte.

2018 präzisierte das russische föderale Recht die Befugnisse der Russischen Studenten Sport Union. Es verankerte die Rolle dieser Organisation als offizielles Subjekt von Körperkultur und Sport und regelte das Verfahren der Gründung von studentischen Sportligen in Zusammenarbeit mit den nationalen Sportverbänden, die für die einzelnen Sparten zuständig sind.

Neben der Russischen Studenten Sport Union sind in Russland im Sportbereich auf nationaler Ebene die Gesellschaft „Russlands Jugend“, der Gesamtrussische Schulsportverband und die Vereinigung der studentischen Sportklubs Russlands aktiv.

Der größten Beliebtheit erfreuen sich bei der Jugend folgende Sportarten: Volleyball, Basketball, Schwimmen, Tischtennis, Fußball, Hallenfußball, rhythmische Sportgymnastik, Geräteturnen, Leichtathletik, Skilanglauf, Federball, Eishockey, Rudersport, Schach, Sambo und andere Ringkampfsportarten.

2019 wurden über 100 Jugendsportmaßnahmen in den Kalenderplan der Sportveranstaltungen aufgenommen, der vom Sportministerium der Russischen Föderation bestätigt wurde. Noch mehr Veranstaltungen waren jedoch für die Jugendlichen vorgesehen, die zusätzlich spezialisierte Sportschulen besuchen. Jährlich finden in Russland nationale Meisterschaften in allen wichtigen Sportarten und für alle Altersgruppen der Jugend statt.

Die Gesamtzahl der Kinder und Jugendlichen zwischen 6 und 15 Jahren, die spezialisierte Sportschulen in Russland besuchen, beträgt über eine Million. Wenn aber Jugendliche die allgemeinbildende Schule abschließen und an Fachschulen bzw. Universitäten gehen, geben sie oft den aktiven Sport auf. Die Gründe dafür sind unterschiedlich: Ihr Ausbildungsberuf hat in den meisten Fällen nichts mit Sport zu tun, ihr Lebensrhythmus wird anders, sie müssen sich im neuen Bildungsmilieu zurechtfinden und viel lernen, die Wege zwischen Lernort und Sportstätte werden länger usw.

Dabei erzielt man die besten Sportleistungen in vielen Sportarten erst nach 18 Jahren. Der Studentensport an den Fachschulen und Universitäten gibt solchen Jugendlichen die Möglichkeit, ihre Karriere im Sport fortzusetzen.

Gegenwärtig entwickelt sich der Studentensport in zwei

Hauptbereichen:

- als Bestandteil des Breitensports, der in ein System von nationalen, regionalen, städtischen und lokalen (auf der Ebene der Bildungseinrichtungen) Sportveranstaltungen eingebunden ist und eine systematische Körperkultur-, Sport- und Gesundheitsarbeit mit den Student*innen vorsieht;
- als Element des Leistungssports, das eine Auswahl und Vorbereitung der Leistungssportreserve an Hochschulen beinhaltet. Die besten Hochschulsportler*innen können an den Winter- und Sommer-Universiaden und anderen Sportveranstaltungen des Internationalen Studentensportverbandes (FISU) teilnehmen.

Nach Angaben des föderalen Statistikamtes treiben in der Russischen Föderation fast vier Millionen Fachschüler*innen und Student*innen systematisch Massen- und Leistungssport. Sie werden an den Fachschulen und Universitäten von fast 30.000 hauptamtlichen Mitarbeiter*innen sportlich betreut.

Dina A. Sokolova
Roman M. Olkhovsky
Arne Klindt

Finanzierung des deutsch-russischen Jugendaustauschs

In Übereinstimmung mit dem Abkommen von 2004 erfolgt der deutsch-russische Jugendaustausch nach dem Gastgeberprinzip: Die Gastgeberseite übernimmt alle Aufenthaltskosten, einschließlich der Unterkunft, der Verpflegung und der medizinischen Notfallhilfe, sowie die Ausgaben für die Umsetzung des Austauschprogramms und die darin vorgesehenen Reisen (die Gastgeberseite stellt auch einen Dolmetscher zur Verfügung, falls dies nicht anders vereinbart worden ist); die Gastseite übernimmt die Reisekosten bis zum gemeinsam abgestimmten Zielort im Gastgeberland und zurück.

Der deutsch-russische Jugendaustausch wird von den Mitteln der öffentlichen Haushalte und aus außerbudgetären Quellen beider Länder auf föderaler, regionaler und kommunaler Ebene finanziert.

Von den Mitteln des russischen föderalen Staatshaushalts werden die Hauptmaßnahmen des bilateralen Austauschprogramms finanziert.

Für die übrigen Maßnahmen kommen die öffentlichen Haushalte der regionalen und kommunalen Ebene auf. Auch Zuschüsse und Eigenmittel der Einrichtungen, die die Austauschprojekte durchführen, kommen zum Einsatz.

Von der deutschen Seite wird der Jugendaustausch mit Russland von den Mitteln des Kinder- und Jugendplans des Bundes finanziert. Diese Mittel werden von der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch verwaltet. Als führende Einrichtung auf dem Gebiet des Kinder- und Jugendsports erhält die Deutsche Sportjugend von der Stiftung Geldmittel für die Umsetzung des Jugendsportaustausches mit Russland.

Dina A. Sokolova

Visaunterstützung im deutsch-russischen Jugendaustausch

Für die Bürger*innen der Russischen Föderation und der Schengen-Staaten (darunter auch der Bundesrepublik Deutschland) besteht gegenseitige Visapflicht. Vor Antritt der Reise müssen die Bürger*innen Deutschlands für die Einreise nach Russland sowie die Bürger*innen Russlands für die Einreise nach Deutschland einen (Auslands-)Reisepass und ein Visum beantragen. Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch www.stiftung-drja.de und das Russische Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit Deutschland www.intermol.su beraten und begleiten die Organisationen, die den deutsch-russischen Jugendaustausch planen und durchführen, gern bei der Visumbeantragung.

Die Teilnehmer*innen am Jugendaustausch aus Russland können ein Visum für den Schengen-Raum über das Russische Koordinierungsbüro für den Jugendaustausch mit Deutschland sowie im Visaservice-Zentrum www.visametric.com/Russia/Germany/ru oder bei einem der Konsulate Deutschlands beantragen. Die Teilnehmer*innen am Jugendaustausch aus Deutschland können ein russisches Visum im Russischen Visa-Zentrum <https://russia-visacentre.com/de/visa/germany/russia> oder bei einem der Konsulate der Russischen Föderation beantragen.

Wichtig: Am 14. September 2015 wurde in Russland ein Visainformationssystem eingeführt, welches vorsieht, dass die Antragsteller, die ein Schengen-Visum erhalten möchten, persönlich im Visaservice-Zentrum bzw. bei einem der Konsulate Deutschlands erscheinen müssen,

um die notwendigen Papiere einzureichen und ihre biometrischen Daten (Fingerabdrücke) abzugeben.

Neu 2021: Ab dem 1. Januar 2021 können Bürger*innen Deutschlands ein elektronisches einmaliges Visum mit einer Gültigkeitsdauer von maximal 16 Tagen (An- und Abreisetag zählen als Aufenthaltstage) beantragen. Einen Antrag auf ein elektronisches einmaliges Visum kann man auf der Webseite der Konsularabteilung des Außenministeriums der Russischen Föderation <https://evisa.kdmid.ru/> einreichen.

Visagebühren: Die Teilnehmer*innen am deutsch-russischen Jugendaustausch sind von der Bezahlung der Konsulargebühr in Höhe von 35,00 €⁴ befreit, müssen jedoch bei der Visumbeantragung im Visaservice-Zentrum eine Servicegebühr bezahlen: 30,00 € für ein russisches Visum und 17,30 € für ein Schengen-Visum*.

Checkliste für die Organisation eines Jugendaustauschprojekts im Bereich des Sports

First steps/ Conception/ General conditions		Done?	Notes
 <i>Developing ideas</i>	• What are we gonna do? What country?	☒	
	• Define and set goals (role of sport, what do we want to achieve?)	☒	
	• Define target group (age group, group size, gender, profile)	☒	
 <i>Foreign partner organisation</i>	• Search for a partner	☒	
	• Contact the partner association	☒	
 <i>Search for cooperation partners</i>	• Form a planning team	☒	
	• Inspire people (information / parents evening)	☒	
	• Search for cooperation possibilities	☒	
 <i>Resolutions and approvals in the association</i>	• Obtain support from the board of directors	☒	
	• Define main responsibility	☒	
 <i>Clarify financing</i>	• Draw up a rough cost and financing plan	☒	
	• explore funding opportunities	☒	

⁴Das Abkommen zwischen der Europäischen Union und der Russischen Föderation über die Vereinfachung der Visaerteilung an Bürger der Europäischen Union und der Russischen Föderation vom 25. Mai 2006.

*Stand 01.01.2021

Organizational preparation		Done?	Notes
 <i>Framework of the exchange</i>	Location: IN/OUT	✓	
	Date/time (take into account holidays in the respective country)	✓	
	Duration	✓	
	Possibly apply for exemption from school for participants	✓	
 <i>Administrative and logistical preparation</i>	Clarify and book the type of accommodation (find host families if necessary)	✓	
	Organize travel and transport (for IN: on site; for OUT: arrival and departure)	✓	
	Organize catering	✓	
	Observe visa regulations / send invitation	✓	
 <i>Communication</i>	Booking / organising premises	✓	
	Clarify contact possibilities IN /OUT	✓	
	Arrange media relations	✓	
	Possibly inform the press	✓	
 <i>Funding</i>	Draw up a cost and financing plan	✓	
	Submit applications (if necessary, apply for early start of measures and observe the deadline)	✓	
	Possibly look for sponsors	✓	
 <i>Participants</i>	Collect participant contributions and, if necessary, have them paid in installments	✓	
	observe any cancellation deadlines	✓	
	Participant-acquisition - Start early to acquire participants	✓	
	Announce meeting (registration form) and set registration deadline	✓	
	Promote participation of the participants, involve them in the preparation, distribute tasks	✓	
	Preparatory meetings - participation, "regional studies", rules and sanctions	✓	
	Information evening (also with parents)	✓	
	Information letter for parents (what to bring, permissions etc.)	✓	
 <i>Team</i>	For family accommodation: Obtain personal data sheets	✓	
	Form the management team and organizing team (qualifications, number, language skills...)	✓	
	Set rules for the team	✓	
	Code of honour/ police clearance certificate	✓	
	Distribute tasks and roles: Create checklist and schedule	✓	
	Establish general rules and sanctions	✓	
 <i>Law Insurance and liability</i>	Observe youth protection regulations	✓	
	take out insurance	✓	
	Request important documents: Parental permission, medical information, image rights	✓	
	Develop emergency plan	✓	
	Prevention of sexual violence concept	✓	

Content preparation		Done?	Notes
	Developing a program (Plan content based on objectives, "incl. Plan B")		
	Getting to know each other consciously and deliberately		
	Book program points		
	Consider pedagogical methods		
	Use the possibilities of youth organisations / embassies for information		
	Consider obstacles (language, religion, cultural characteristics)		
	Search for and hire interpreters/language mediators/language animators		

Implementation of the meeting		Done?	Notes
 <i>Administrative</i>	Collect receipts (possibly translate. travel expense statements. receipt block)		
	Have list of participants signed		
 <i>Communication</i>	Perform regular reflection with participants		
	Conduct team meeting (regularly)		
	Creating a contact point for participants		
	Dietary agreements		
	Creating intercultural communication		
	Ensure community		
	Public Relations		
 <i>Program / Sequence</i>	Guarantee flexibility and spontaneity		
	Leave periods for spare time		
 <i>Evaluation</i>	Taking pictures for documentation / advertising (please note consent)		
	Carry out final evaluation with all parties involved		
	Making arrangements for future projects		

Follow-up of the meeting		Done?	Notes
	prepare settlement		
	make a report		
	write a thank-you letter		
	Follow-up meeting with participants, team and partner		
	Public Relations		

To be noted:

-
-

Beispiele von Jugendaustauschprojekten im Bereich des Sports

Beispiel 1

Kooperationspartner

Deutscher Verein: Sportkreisjugend Stuttgart in Kooperation mit dem Schwimmbund Schwaben 1895 Stuttgart e.V.

Russischer Verein: Schule Nr. 154 in Kooperation mit dem Departement für Kultur, Sport, Tourismus und Jugendpolitik der Stadt Samara

Zeitraum: 09. bis 17. Juni 2017

Ort der Begegnung: Stuttgart, Deutschland

Ziel der internationalen Begegnung zwischen den deutschen und russischen Synchronschwimmerinnen war das Kennenlernen der jeweils anderen Kultur und der Aufbau einer freundschaftlichen Beziehung. Das Synchronschwimmen als prägendes, bindendes Element beider Seiten sollte das Erreichen der Ziele unterstützen. Als besonderes Highlight der Begegnung haben die Teilnehmerinnen eine gemeinsame Kür einstudiert, welche sie am Ende der Begegnung allen Familien, BetreuerInnen und Interessierten vorführten. Aufgrund der gegenseitigen Grundkenntnisse der Figuren stellte die Kommunikation keine Probleme dar und die Mädchen konnten sich auch ohne viele Worte verständigen. Mit Hilfe von weiteren sportlichen Aktionen entwickelten die Jugendlichen schnell ein starkes Gemeinschaftsgefühl und eine gegenseitige Akzeptanz. Durch den Austausch konnten alle Teilnehmerinnen wertvolle Erfahrungen sammeln, internationale Kontakte knüpfen und Freundschaften wurden geschlossen.

Beispiel 2

Kooperationspartner

Deutscher Verein: TV Bommersheim

Russischer Verein: Pyatigorsk State University

Zeitraum: 01. bis 8. Oktober 2019

Ort der Begegnung: Pyatigorsk, Russland

Der deutsch-russische Jugendaustausch stand unter dem Thema „Volleyball verbindet und vereint“. Ziel der Begegnung war es, den Jugendlichen die Möglichkeit zu bieten interkulturelle Erfahrungen zu sammeln, gegenseitig den Alltag des Partners kennenzulernen und eine langfristige Partnerschaft aufzubauen.

In der gemeinsamen Woche haben die Teilnehmerinnen viele sportliche Aktivitäten zusammen erlebt, bei der die Jugendlichen im Vorfeld der Planung ihre Erwartungen und Wünsche mit einbringen konnten. Neben einem Freundschaftsspiel beider Seiten hatten die deutschen und russischen Teilnehmerinnen während der Woche viele gemeinsame Trainingseinheiten. Zudem hatten die deutschen Jugendlichen die Möglichkeit Einblicke in Schulen und Universitäten sowie das Linguistisch-Romanische Institut zu erhalten. Die Abende verbrachten alle zusammen im Park, der als Jugendtreffpunkt genutzt wird, und spielten auch dort oft eine gemeinsame Runde Volleyball.

Die Verständigung verlief während der Zeit in Russland reibungslos. Kommuniziert wurde hauptsächlich auf Englisch und Deutsch. Jedoch hatten die Teilnehmerinnen die Möglichkeit sich bei einer Sprachanimation erste Wörter der jeweils anderen Sprache anzueignen. Die Besonderheit dieser Jugendbegegnung war vor allem die Entwicklung des Gruppenzusammenhalts sowie die Entstehung von vielen interkulturellen Freundschaften.

Zitate der Teilnehmerinnen:

«Durch die Offenheit der Mädels haben wir uns sehr schnell miteinander angefreundet und freuen uns sehr auf deren Besuch in Deutschland»

«Es war für uns der erste Besuch in Russland und somit sehr spannend diese Kultur kennenzulernen»

«Einfach krass, wie in so kurzer Zeit so viele tolle Erinnerungen und Freundschaften entstehen können. Es war super schön»

Контакты Kontakt



**Общероссийская общественная организация «Российский студен-
ческий спортивный союз»**

Russische Studenten Sport Union

119270, г. Москва, Лужнецкая наб., д.8, оф. 251, 296

Tel.: +7 (495) 725-46-88

info@studsport.ru

www.studsport.ru

Контактное лицо: Ольховский Роман Михайлович, первый вице-
президент РССС

Ansprechpartner: Roman M. Olkhovsky, erster Vizepräsident der Russischen
Studenten Sport Union



Объединение «Немецкая спортивная молодёжь»

**Deutsche Sportjugend (dsj) im Deutschen Olympischen Sportbund e.V.
(DOSB)**

Otto-Fleck-Schneise 12

60528 Frankfurt

Tel.: +49 069 / 67 00 – 0

info@dsj.de

www.dsj.de



**Российское
координационное бюро
в области молодёжного
сотрудничества с ФРГ**

Российское координационное бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ

Russisches Koordinierungsbüro für die Jugendzusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland

119454, г.Москва, проспект Вернадского, д. 78

Tel.: +7 (499) 215-65-65 (доб. 1134)

dina.sokolowa@yandex.ru

www.intermol.su

Контактное лицо: Соколова Дина Александровна, заместитель директора Института молодёжной политики и международных отношений РТУ МИРЭА, руководитель Российского координационного бюро в области молодёжного сотрудничества с ФРГ

Ansprechpartnerin: Dina A. Sokolowa, Leiterin des Russischen Koordinierungsbüros für die Jugendzusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland



**Stiftung
Deutsch-Russischer
Jugendaustausch**

**Фонд «Германо-Российский молодёжный обмен»
Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH**

Mittelweg 117b

20149 Hamburg

Tel.: +49 40.87 88 679-0

info@stiftung-drja.de

www.stiftung-drja.de

